

Supplication à la déité Hayagriva

Vos trois visages purs sont ornés des crânes des cinq familles [de bouddhas].

Nam thar chèl soum rik ngè theu pé gyèn

Vos six membres brandissent des armes avec le moudra qui symbolise les accomplissements,

Yèn lak drouk tchak ngo droup tseun tcha dzin

Votre magnifique tête de cheval haut dressée manifeste la félicité,

Dé tchèl nam reul ta go theun peu dji

J'adresse ma requête à la divinité puissante et sacrée.

Dam pa wang ghi lha la seul wa dèp

HRIH VAJRA KRODA HAYAGRIVA HOULOU HOULOU HOUM PÈ

Colophon :

Traduction provisoire depuis l'anglais des Vén. Lobsang Dètchèl et Tenzin Ngeunga, dimanche 24 avril 2011. Traduction revue depuis le tibétain par Christian Charrier, mardi 26 avril 2011. Phonétique revue depuis le tibétain par Dètchèl et Christian, mardi 26 avril 2011.

Cette traduction fait suite au message envoyé dimanche 24 avril 2011 par le Vén. Roger concernant la santé de Lama Zopa Rinpoché. Le site www.traductionfpmt.info sera régulièrement mis à jour afin de diffuser les nouveaux messages concernant la santé de Rinpoché et les pratiques recommandées.

Bureau de traduction de la FPMT France, avril 2011.